

# Mission Control™ Blood Gas and Electrolyte Control - Level 2

<p><b>English</b> <b>Intended Use:</b> MISSION CONTROL™ Blood Gas and Electrolyte Control is an assayed quality control material intended for monitoring the measurements of pH, pCO<sub>2</sub>, pO<sub>2</sub> in blood gas analyzers and sodium, potassium, chloride, lithium, ionized calcium and total carbon dioxide in ISE electrolyte analyzers.</p>	<p><b>DEUTSCH</b> <b>Vorgesehener Gebrauch:</b> MISSION CONTROL™ Blutgas- und Elektrolyt-Kontrolle ist eine Qualitätskontrollprüfung, die zur Überwachung der Messungen des pH-Wertes pCO<sub>2</sub>, pO<sub>2</sub> in Blutgasanalytoren und Natrium, Kalium, Chlorid, Lithium, ionisiertes Calcium und Total-Kohlendioxid in ISE-Elektrolyt-Analysatoren dient.</p>	<p><b>FRANCAIS</b> <b>Utilisation prévue :</b> MISSION CONTROL™ Contrôle de gaz et d'électrolyte de sang est à surveiller pour analyse de contrôle de qualité destiné à vérifier les mesures de pH, pCO<sub>2</sub>, pO<sub>2</sub> en analyseurs et sodium de gaz de sang, potassium, chlorure, lithium, calcium ionisé et anhydride carbonique total dans des analyseurs d'électrolyte d'ISE.</p>	<p><b>ESPAÑOL</b> <b>Uso:</b> MISSION CONTROL™ para Gases Arteriales y Electrolitos es un material aprobado para el control de calidad en el monitoreo de mediciones de pH, pCO<sub>2</sub>, PO<sub>2</sub> en analizadores de gases arteriales y de sodio, potasio, cloro, litio, calcio ionizado e dióxido de carbono en analizadores de electrolitos.</p>	<p><b>PORTUGUÊS</b> <b>Uso pretendido:</b> MISSION CONTROL™ Controle de gases sanguíneos e eletrólitos é um material ensaiado, que estabelece parâmetros para controle de qualidade de análises, usado para monitorar as medições de pH, pCO<sub>2</sub> e pO<sub>2</sub> em analisadores de gases sanguíneos, e sódio, potássio, cloro, lítio, cálcio ionizado e dióxido de carbono total, em analisadores de eletrólitos ISE.</p>	<p><b>CHINESE</b> <b>用途</b> MISSION CONTROL™ 血气和电解质控制用于监测血气分析仪测量的pH、pCO<sub>2</sub>、pO<sub>2</sub>以及电解质分析仪测量的钠、钾、氯、锂、离子钙和总二氧化碳含量以分析电解质物质。</p>	<p><b>Русский</b> <b>Способ применения:</b> MISSION CONTROL™ Анализ газов крови и электролитов - это проверенный контроль качества материалов, применяемый для мониторинга измерения pH, pCO<sub>2</sub>, pO<sub>2</sub> в аппарате для анализа газа крови, а также натрия, калия, хлора, лития, ионизированного кальция и всего углекислого газа в электролитных анализаторах ISE.</p>
<p><b>Product Description:</b> This control material is provided for monitoring analyzer performance. It is packaged in sealed glass ampoules, each containing approximately 1.8 ml of solution. Ampoules are packaged 10 per tray with each box containing 3 trays, for a total of 30 ampoules per box.</p>	<p><b>Produktbeschreibung:</b> Diese Kontrolle dient für die Überwachung der Analyserleistung. Es ist in versiegelten Glasampullen verpackt mit jeweils etwa 1.8 ml Lösung. Ein Karton beinhaltet 3 Fächer mit jeweils 10 Ampullen. Es sind insgesamt 30 Ampullen pro Karton.</p>	<p><b>Description de produit :</b> Ce matériel de contrôle est donné pour surveiller l'exécution d'analyseur. Il est emballé dans les ampoules de verre scellées, chaque contient approximativement 1.8 ml de solution. Les ampoules sont emballées par 10 par plateau avec chaque boîte contenant 3 plates.</p>	<p><b>Descripción del Producto:</b> Este material de control es suministrado para monitorear el funcionamiento del analizador. El paquete sellado contiene ampollitas de vidrio, cada una con aproximadamente 1.8 ml de solución. Las ampollitas están empacadas de a 10 unidades por bandeja y cada caja contiene 3 bandejas, para un total de 30 ampollitas por caja.</p>	<p><b>Descrição de produto:</b> Este controle é fornecido para monitoramento de desempenho de analisadores. É enviado em ampolas de vidro seladas, cada uma contendo aproximadamente 1.8 ml de solução. As ampolas são dispostas em bandejas com 10 cada, embaladas em caixas com 3 bandejas, totalizando 30 ampolas por caixa.</p>	<p><b>产品介绍</b> 本质量控制用于监测仪器的性能表现。它是密封在玻璃安瓿瓶里，每瓶约含1.8毫升的溶液，每板由10个安瓿瓶。每盒3板共30个安瓿瓶。</p>	<p><b>Описание продукта:</b> Этот контрольный материал применяется для мониторинга аналитических характеристик. Он упаковывается в запаянные стеклянные ампулы, каждая из которых содержит приблизительно 1.8 мл раствора. Ампулы упакованы по 10 штук на лотке и по 3 лотка в коробке, значит всего по 30 штук в коробке.</p>
<p><b>Active Ingredients:</b> MISSION CONTROL™ is a buffered solution of electrolytes (Na<sup>+</sup>, K<sup>+</sup>, Cl<sup>-</sup>, Ca<sup>++</sup>, Li<sup>+</sup>, HCO<sub>3</sub><sup>-</sup>/CO<sub>3</sub><sup>2-</sup>). It has been equilibrated with specific levels of CO<sub>2</sub>, O<sub>2</sub>, and N<sub>2</sub>. This control contains no human-based materials.</p>	<p><b>Active Inhaltsstoffe:</b> MISSION CONTROL™ ist eine gepufferte Lösung von Elektrolyten (Na<sup>+</sup>, K<sup>+</sup>, Cl<sup>-</sup>, Ca<sup>++</sup>, Li<sup>+</sup>, HCO<sub>3</sub><sup>-</sup>/CO<sub>3</sub><sup>2-</sup>). Diese wurde mit bestimmten Ebenen von CO<sub>2</sub>, O<sub>2</sub> und N<sub>2</sub> äquilibriert. Diese Kontrolle enthält keine menschlichen Grundmaterialien.</p>	<p><b>Substances actives :</b> MISSION CONTROL™ est une solution tampon des électrolytes (Na<sup>+</sup>, K<sup>+</sup>, Cl<sup>-</sup>, Ca<sup>++</sup>, Li<sup>+</sup>, HCO<sub>3</sub><sup>-</sup>/CO<sub>3</sub><sup>2-</sup>). Elle a été équilibrée avec les niveaux spécifiques du CO<sub>2</sub>, de O<sub>2</sub>, et du N<sub>2</sub>. Ce contrôle ne contient aucun matériaux humain-basé.</p>	<p><b>Ingredientes Activos:</b> MISSION CONTROL™ es una solución buffer de electrolitos (Na<sup>+</sup>, K<sup>+</sup>, Cl<sup>-</sup>, Ca<sup>++</sup>, Li<sup>+</sup>, HCO<sub>3</sub><sup>-</sup>/CO<sub>3</sub><sup>2-</sup>). Esta ha sido calibrada con niveles específicos de CO<sub>2</sub>, O<sub>2</sub> y N<sub>2</sub>. Esta solución de control no contiene ingredientes de base humana.</p>	<p><b>Ingredientes ativos:</b> MISSION CONTROL™ é uma solução tamponada de eletrólitos (Na<sup>+</sup>, K<sup>+</sup>, Cl<sup>-</sup>, Ca<sup>++</sup>, Li<sup>+</sup>, HCO<sub>3</sub><sup>-</sup>/CO<sub>3</sub><sup>2-</sup>) equilibrada com níveis específicos de CO<sub>2</sub>, O<sub>2</sub> e N<sub>2</sub>. Este controle não contém material de origem humana.</p>	<p><b>活性成份</b> MISSION CONTROL™ 是电解质物质(Na<sup>+</sup>, K<sup>+</sup>, Cl<sup>-</sup>, Ca<sup>++</sup>, Li<sup>+</sup>, HCO<sub>3</sub><sup>-</sup>/CO<sub>3</sub><sup>2-</sup>)缓冲液，并由特殊水平的CO<sub>2</sub>、O<sub>2</sub>和N<sub>2</sub>平衡而成的。本质控不含有人血成份。</p>	<p><b>Активные ингредиенты:</b> MISSION CONTROL™ это буферизированный раствор электролитов (Na<sup>+</sup>, K<sup>+</sup>, Cl<sup>-</sup>, Ca<sup>++</sup>, Li<sup>+</sup>, HCO<sub>3</sub><sup>-</sup>/CO<sub>3</sub><sup>2-</sup>). Он сбалансирован на специальном уровне CO<sub>2</sub>, O<sub>2</sub> и N<sub>2</sub>. Этот анализ не содержит материала на базе человеческого организма.</p>
<p><b>Directions for Use</b> Immediately introduce the liquid from the ampule to the analyzer, following the instrument manufacturer's instructions for sampling a control material. Use direct aspiration, syringe transfer, or capillary mode techniques.</p>	<p><b>Gebrauchsanweisung:</b> Nach dem Öffnen, führen Sie sofort die Flüssigkeit aus der Ampulle in den Analytiker ein und folgen Sie den Hersteller-Anweisungen für die Probenahme des Kontrollmaterials. Verfahren Sie mit Direktaspiration, Spritzentransfer oder Kapillar-Modus-Techniken.</p>	<p><b>Notices d'emploi</b> Introduire immédiatement le liquide de l'ampoule à l'analyseur, suivez les instructions du fabricant d'instrument pour prélever un matériel de contrôle. Utilisez l'aspiration directe, le transfert de seringue, ou les techniques de mode capillaire.</p>	<p><b>Instrucción para su uso:</b> Introduzca el líquido directamente al analizador, a través de la ampollita, siguiendo las instrucciones del fabricante para el muestreo de material de control. Utilizado con aspiración directa, transferencia por jeringas o técnicas capilares.</p>	<p><b>Instruções para uso:</b> Introduza o líquido da ampola no analisador, imediatamente após abrir a ampola, seguindo as instruções do fabricante do equipamento, para amostra de material de controle. Use aspiração direta, transferência por seringa ou técnica capilar.</p>	<p><b>使用方法</b> 打开后应立即应用于分析仪，按照仪器生产商要求测试控制物质。可以用直接注射吸取，或用注射器转移。应用毛管管方法。</p>	<p><b>Инструкции по использованию:</b> Срочно передать жидкость из ампулы на анализатор, соблюдая инструкции производителя прибора для образца контрольного материала. Использовать прямую аспирацию, шприц или капиллярный метод.</p>
<p><b>Limitation:</b> 1. This control is sensitive to many instrument related factors that affect analytical results. Because it is not a blood-based material, it may not detect certain materials, which would affect the testing of blood.</p>	<p><b>Begrenzung:</b> 1. Diese Kontrolle ist auf viele instrument- bezogenen Faktoren empfindlich, die das analytische Ergebnis verfälschen kann. Da es kein echtes Blutmaterial ist, kann es daher keine Störungen, die sich in der Untersuchung von richtigem Blut zeigt, erkennen.</p>	<p><b>Limitation :</b> 1. Ce contrôle est sensible à beaucoup de facteurs reliés par instrument qui affectent des résultats analytiques. Puisque ce n'est pas un matériel sang-basé, il peut ne pas détecter certains défauts de fonctionnement, qui affecteraient l'essai du sang.</p>	<p><b>Limitaciones:</b> 1. Este control es sensible a muchos factores relativos al instrumento que pueden afectar los resultados analíticos. Debido a que este material no tiene base sanguínea, no podrá detectar algunas anomalías que podrían afectar los resultados de pruebas de sangre.</p>	<p><b>Limitações:</b> 1. Este controle é sensível a vários fatores relacionados aos equipamentos, que afetam resultados analíticos. Como não é um material de origem de sangue humano, não é capaz de detectar certas disfunções, o que afetaria o teste de sangue.</p>	<p><b>局限性</b> 本质控可能对影响分析结果很多仪器相关因素敏感。因为不是血为基础的质控，它不能检测能够影响测量血液时表现出来的仪器某种故障。</p>	<p><b>Ограничение:</b> 1. Этот анализ чувствителен ко многим факторам, связанным с приборами, влияющим на аналитические результаты. Поскольку этот материал не на основе крови, невозможно обнаружение точных дисфункций, которые влияют на анализ крови.</p>
<p>2. This control is intended for use as a quality control material and can assist in evaluating the performance of laboratory instruments. It is not for use as a calibration standard and its use should not replace other aspects of a complete quality control program.</p>	<p>2. Dieses Produkt dient als Qualitätskontrolle und soll als Bewerter für die Leistung von Laborgeräten eingesetzt werden. Es ist kein Kalibrierstandard und dessen Verwendung sollte nicht an Stelle von anderen kompletten Qualitätskontrolle-Programmen Ersatz leisten.</p>	<p>2. Ce produit est prévu pour l'usage comme matériel de contrôle de qualité et peut aider à évaluer l'exécution des instruments de laboratoire. Il ne sert pas car un calibre standard et son utilisation ne devraient pas remplacer d'autres aspects d'un pr</p>	<p>2. La intención de este producto es que sea usado como material de control de calidad y pueda asistir en la evaluación del funcionamiento de instrumentos de laboratorio. Esta solución no es para ser usada como un estándar de calibración y no puede ser remplazado en otros aspectos del programa de control de calidad.</p>	<p>2. Este produto é para uso como controle de qualidade e pode auxiliar na avaliação do desempenho de instrumentos de laboratório. Não deve ser usado como padrão de calibração e seu uso não deve substituir outros programas completos de controle de qualidade.</p>	<p>本产品作为质控物质能帮助评价实验室仪器的性能表现，并不能作为校准品来使用，也不能取代一个系统质控程序的其他方面。</p>	<p>2. Этот продукт используется как контрольный материал на качество и может помочь в оценке характеристик лабораторных приборов. Он не используется для калибровки эталона и не может заменить другой подход к выполнению контроля качества.</p>
<p><b>Storage:</b> Store at 18-25°C. Avoid freezing and exposure to temperatures greater than 30°C. You may also store at 4-25°C without adverse effect.</p>	<p><b>Lagerung:</b> Bei 18-25°C aufbewahren. Vermeiden Sie Einfrierung und Aussetzung bei Temperaturen von mehr als 30°C. Die Lagerung bei 4-25°C ist ohne negative Auswirkung.</p>	<p><b>Stockage :</b> Stock à la température 18-25°C. Évitez de geler et exposer aux températures plus hautes que 30°C. Vous pouvez également stocker 4-25°C sans effet adverse.</p>	<p><b>Almacenamiento:</b> Almacena entre 18-25°C. Evite su congelamiento y la exposición a altas temperaturas, mayores a 30°C. Usted puede también almacenarlo entre 4-25°C sin presentar efectos adversos.</p>	<p><b>Armazenamento:</b> Armazene de 18 - 25°C. Evite congelamento e exposição a temperaturas superiores a 30°C. Também pode ser armazenado de 4 - 25°C, sem efeitos adversos.</p>	<p><b>贮存</b> 18-25摄氏度保存。避免冷冻或放置与30度以上的温度中。放置于4-25摄氏度中也无不良影响。</p>	<p><b>Хранение:</b> Хранить при 18-25 °С. Избегать замораживания и повышения температуры свыше 30°C. Может быть хранен при температуре 4-25°C без появления неблагоприятного эффекта.</p>
<p><b>Expected Ranges:</b> The values for each control analyze on the enclosed Expected Ranges Chart are based on multiple determinations performed on randomly selected samples from each lot. The listing for each instrument represents the expected range for those ampoules when tested at 23°C. (Note: pO<sub>2</sub> values will vary inversely by about one percent (1%) per degree C that the temperature of the ampoules varies from 23°C).</p>	<p><b>Wertbereiche:</b> Die Werte für jeden Kontrollanalyse auf der beiliegenden Wertbereichstabelle basieren auf mehreren Ermittlungen, die von zufällig ausgewählten Proben von jeder Partie stammen. Die Liste für jedes Instrument beschreibt das erwartete Resultat für die jeweilige Ampulle bei der Prüfung bei 23°C. (Hinweis: pO<sub>2</sub> Werte variieren umgekehrt um rund ein Prozent (1%) pro Grad C, die Temperatur einer Ampulle variiert um 23° C).</p>	<p><b>Gammes prévues :</b> Les valeurs pour chaque analyse de contrôle sur le diagramme de gammes inclus sont basées sur des déterminations multiples effectuées sur les échantillons aléatoirement choisis provenant de chaque sort. La liste pour chaque instrument représente la gamme prévue pour ces ampoules une fois exposées à 23°C. (Note: les valeurs pO<sub>2</sub> changeront inversement par environ un pour cent (1%) par degré C que la température des ampoules change de 23°C).</p>	<p><b>Rangos esperados:</b> El inserto con los valores esperados para cada parámetro se ha basado en múltiples determinaciones hechas con muestras seleccionadas aleatoriamente por cada lote. El listado para cada instrumento representa el rango esperado por prueba usando ampollitas a temperatura de 25°C. (Nota: Los valores de pO<sub>2</sub> pueden variar inversamente en un porcentaje (1%) por cada grado Celsius en proporción a la variación de la temperatura desde los 23°C).</p>	<p><b>Valores esperados:</b> Os valores para controle de cada análise, na Tabela de Variação Esperada (Expected Ranges Chart) anexa, foram baseados em múltiplas determinações realizadas, em amostras selecionadas aleatoriamente de cada lote. A lista de cada instrumento representa o valor esperado para prova de cada ampola, testada a 23°C. (Nota: valores de pO<sub>2</sub> variam inversamente, aproximadamente 1%, por grau C que a ampola varie de 23°C).</p>	<p><b>期望范围</b> 附在盒中每个质控物质的期望范围表是任选同一个参数变基多个次测量的结果，列出的每个仪器测量结果范围代表这些安瓿瓶在23摄氏度测量的结果（注：pO<sub>2</sub>值会在温度每偏差23摄氏度1度时，结果以相反的方向偏差1%）。</p>	<p><b>Ожидаемые диапазоны:</b> Величины для каждого контрольного анализа внесены в Диаграмму Ожидаемых Диапазонов, основанно на множестве определений характеристик случайно выбранных образцов из каждой серии. Запись для каждого прибора представляет ожидаемый диапазон для ампул, тестируемых при 23 °С. (Примечание: величина pO<sub>2</sub> будет отличаться инверсно около одного процента (1%) на каждый градус С при изменении температуры ампулы от 23°С).</p>
<p>The Expected Ranges are provided as a guide in evaluating analyzer performance. Since instrument design and operating conditions may vary, each laboratory should establish its own expected values and control limits. The mean value established should fall within the Expected Ranges shown on the chart.</p>	<p>Die erwarteten Wertbereiche sollen als Leitlinie bei der Bewertung der Leistung von Analysegeräten dienen. Da die Instrumentausführung und Betriebsbedingungen variieren können, sollte jedes Labor seine eigenen Wertebereichen und Kontrollbeschränkungen erstellen. Der selbst-erstellte Mittelwert sollte dem auf der vorgegebenen Wertbereichstabelle entsprechen.</p>	<p>Les gammes prévues sont fournies comme guide dans l'évaluation de performance d'analyseur. Comme la conception d'instrument et les conditions de fonctionnement peut changer, chaque laboratoire devrait établir ses propres valeurs et limites de commande. La valeur moyenne établie devrait faire partie des marges prévues montrées sur le diagramme.</p>	<p>Los rangos esperados se suministran como una guía en la evaluación del funcionamiento de los instrumentos. Las condiciones pueden haber variado desde que los instrumentos fueron diseñados y cada laboratorio debería de establecer su propio criterio de aceptación de valores.</p>	<p>As variações esperadas são fornecidas como a guia para avaliação de desempenho do analisador. Como o instrumento e as condições de operação podem variar, cada laboratório deve estabelecer seus próprios valores e limites de controle. O valor médio estabelecido deve estar dentro das variações previstas descritas nestas tabelas.</p>	<p>期望范围仅作参考用于评价仪器性能表现的参考指导。由于仪器的设计稍作条件可能会有变化，每个实验室应建立自己期望值及范围，平均值应在期望范围内。</p>	<p>Ожидаемые Диапазоны в качестве индикатора при оценке характеристик анализатора. С тех пор как дизайн и условия работы прибора могут меняться, каждая лаборатория должна устанавливать свою собственную ожидаемую величину и контрольные пределы. Значения ожидаемой величины должны попадать в Ожидаемый Диапазон, указанный на диаграмме.</p>

Expected Ranges Chart

Blood Gas/ISE Analyzer	pH			pCO <sub>2</sub> mmHg			pO <sub>2</sub> mmHg			Na <sup>+</sup> mmol/L			K <sup>+</sup> mmol/L			Ca <sup>++</sup> mmol/L			Cl <sup>-</sup> mmol/L			Li <sup>+</sup> mmol/L		
	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max	Mean	Min	Max
Diamond PROLYTE										134	130	138	4.29	4.10	4.48	1.26	1.17	1.35	96	92	100	1.11	1.04	1.18
Diamond SMARTLYTE, GEMLYTE										135	131	139	4.11	3.93	4.29	1.26	1.17	1.35	98	93	102	0.97	0.91	1.03
Diamond SMARTLYTE PLUS										138	134	142	4.47	4.27	4.67	1.26	1.17	1.35	99	94	103	0.98	0.92	1.04
Erba Mannheim, EC 90										151	146	155	4.49	4.29	4.70	1.20	1.11	1.29	112	107	117			
Eschweiler Combiline	7.424	7.394	7.453	36.0	33.6	38.3	162	150	173	142	138	147	4.38	4.18	4.58	1.22	1.13	1.31	105	101	110	1.04	0.98	1.11
Eschweiler Combisys II	7.424	7.394	7.453	32.7	30.5	34.8	162	151	174	142	138	147	4.38	4.18	4.58	1.22	1.13	1.31	105	101	110	1.04	0.98	1.11
Eschweiler ECOLYTE										140	136	145	4.38	4.18	4.58	1.22	1.13	1.31	105	101	110	1.04	0.98	1.11
Eschweiler ECOSYS II	7.424	7.394	7.453	32.7	30.5	34.8	162	151	174															
Fresenius Ionometer										139	134	143	4.06	3.88	4.25	1.18	1.09	1.27						
Horiba Yumizen E100										138	134	142	4.47	4.27	4.67	1.26	1.17	1.35	99	94	103	0.98	0.92	1.04
Medica EasyLyte Na/K, Na/K/Cl, Na/K/Li, Na/K/Cl/Li, Na/K/pH/Ca	7.433	7.403	7.462							138	134	142	4.10	3.91	4.28	1.28	1.18	1.37	98	94	103	1.18	1.11	1.25
Radiometer ABL 5	7.42	7.39	7.45	40.3	37.7	43.0	136	126	145															
Radiometer ABL 50, 500, 505, 510, 520	7.415	7.385	7.444	41.0	38.3	43.7	159	148	170	136	132	140	4.12	3.93	4.30	1.12	1.04	1.21						
Radiometer ABL 555	7.412	7.382	7.441	41.4	38.7	44.1	157	146	168	142	138	146	4.12	3.93	4.30	1.16	1.08	1.25						
Radiometer ABL 70, 77	7.417	7.387	7.446	46.6	43.6	49.6	132	123	141	141	136	145	4.22	4.03	4.41	1.13	1.05	1.22	100	96	105			
Radiometer ABL 600, 610, 620, EML-100	7.401	7.371	7.430	45.4	42.4	48.3	136	126	145	140	135	144	4.24	4.05	4.44	1.28	1.19	1.38	99	94	103			
Radiometer ABL 705, 710, 715, 720, 725	7.401	7.371	7.430	47.7	44.6	50.8	131	122	140	137	133	141	4.13	3.95	4.32	1.16	1.08	1.25	102	97	106			
Roche/AVL 990, 995	7.381	7.351	7.410	47.7	44.6	50.8	137	127	146	137	133	141	4.13	3.95	4.32	1.16	1.08	1.25	103	99	108			
Roche/AVL 9110, 9140	7.401	7.371	7.430							136	131	140	4.11	3.92	4.29	1.18	1.09	1.27						
Roche/AVL 9120, 9130										138	133	142	4.03	3.85	4.21				109	104	114			
Roche/AVL 9180, 9181										135	131	139	4.11	3.93	4.29	1.26	1.17	1.35	98	93	102	0.97	0.91	1.03
Roche/AVL Cobas b 121	7.431	7.401	7.460	47.7	44.6	50.8	125	116	134	141	137	146	4.23	4.04	4.42	1.08	1.00	1.17	108	104	113			
Roche/AVL Cobas b 221	7.421	7.391	7.450	47.7	44.6	50.8	124	115	133	141	137	146	4.23	4.04	4.42	1.08	1.00	1.17	108	104	113			
Roche/AVL Compact Series	7.391	7.361	7.420	48.7	45.5	51.9	137	127	146															
Roche/AVL Cobas Mira ISE										140	135	144	4.16	3.98	4.35				108	103	112			
Siemens/Bayer 248	7.375	7.345	7.404	45.1	42.2	48.0	121	112	129															
Siemens/Bayer 348	7.414	7.384	7.444	46.7	43.7	49.8	117	109	125	138	134	142	4.28	4.09	4.48	1.24	1.14	1.33	101	96	106			
Siemens/Bayer 614, 634, 644, 654, 664	7.43	7.40	7.46							140	136	145	4.27	4.08	4.46	1.18	1.09	1.27	105	100	110	1.15	1.08	1.22
Siemens/Bayer 840, 845, 850, 855, 860, 865	7.439	7.410	7.469	43.8	40.9	46.6	137	127	146	133	129	137	4.11	3.93	4.30	1.11	1.03	1.19	98	94	103			
Siemens/Bayer RapidPoint 400, 405	7.425	7.395	7.454	47.7	44.6	50.8	135	125	144	135	131	139	4.13	3.94	4.31	1.16	1.08	1.25	106	101	111			



For In Vitro Diagnostic Use  
in Vitro Diagnosticum  
Usage in Vitro  
Para Uso Diagnostico in Vitro  
Utazur Aparato In Diagnostico in Vitro  
Ti In Vitro diagnosticum  
仅供体外诊断使用  
для использования в диагностике in vitro



European Conformity  
CE-Konformitätskennzeichnung  
Conformité aux normes européennes  
Conformidade europea  
Conformidade com as normas europeias  
Europäisches Übereinstimmungszeichen  
符合歐  
Европейская Адекватность



Temperature Limit  
Temperaturlimit  
Limite de température  
Limite de temperatura  
Limite de temperatura  
Temperaturgrenze  
測体温度限制  
Temperaturbegrenzung



Consult Instructions for Use  
Gebrauchsanweisung beachten  
Consulter le notice d'emploi  
Consulte las instrucciones de uso  
Consulte as instruções de utilização  
Şeyh kullandırımlarına  
參閱說明書使用  
Инструкция по применению



Lot Number  
Chargen-Nr.  
Número de lote  
Número de lote  
Batchnummer  
批号  
Номер партии



Use by (YYYY-MM-DD)  
Verwendbar bis (JJJJ-MM-TT)  
Date de péremption (AAAA-MM-JJ)  
Usar hasta el (AAAA-MM-DD)  
Utilizar até (AAAA-MM-DD)  
Aivalend for (AAAA-MM-DD)  
效期到(YYYY-MM-DD)  
Использовать для (год, месяц, день, рождение)



Manufactured by  
Hergestellt von  
Fabriqué par  
Fabricado por  
Fabricado por  
Fremstillet af  
\*\*\*製造  
окислитель



Authorized Representative  
Bevollmächtigter  
Représentant agréé  
Representante autorizado  
Representante autorizado  
Autorizovaný zástupce  
授权的代理  
Санкционированный представитель



REF  
Catalog Number  
Katalognummer  
Número de catálogo  
Número de catálogo  
Número de catálogo  
Каталог  
產品編號  
Новый вариант